|  |  |
| --- | --- |
| **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones** | **logo_S_** |
|  |  |

Ginebra, 23 de julio de 2013

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ref.:  Tel.: Fax: | **Circular TSB 43**  SCN/ra  +41 22 730 6805 +41 22 730 5853 | - A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;  - A los Miembros del Sector UIT‑T;  - A los Asociados del UIT‑T;  - A las Instituciones Académicas del UIT-T;  - A los Presidentes y a los Vicepresidentes de todas las Comisiones de Estudio; |
| Correo-e: | [tsbiptv@itu.int](mailto:tsbiptv@itu.int) | **Copia**:  - Al Director de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones;  - Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones |

|  |  |
| --- | --- |
| Asunto: | **Evento IPTV-GSI del UIT-T**  **(Ginebra, 28 de octubre – 1 de noviembre de 2013)** |

Muy Señora mía/Muy Señor mío:

De conformidad con la solicitud formulada por el Coordinador de la IPTV-GSI (Sr. Masahito Kawamori) y confirmada por la dirección de las Comisiones de Estudio correspondientes, me complace comunicarle que el próximo evento IPTV-GSI del UIT-T se celebrará en Ginebra, del 28 de octubre al 1 de noviembre de 2013.

La reunión comenzará a las 9.30 horas del primer día. La inscripción de los participantes comenzará a las 8.30 horas. En la zona reservada a la inscripción se encontrará información detallada acerca de las salas de reunión.

Los detalles relativos a este evento figuran en la página web del UIT-T (<http://itu.int/ITU-T/gsi/iptv>), que se irá actualizando según corresponda.

En el **Anexo 1** se facilitan los detalles relativos al proyecto de programa de trabajo de la reunión de IPTV-GSI. Los proyectos de orden del día de los Grupos de Relator se publicarán en la página web de IPTV-GSI.

En el **Anexo 2** se facilita información adicional acerca de la reunión.

Atentamente,

Malcolm Johnson  
Director de la Oficina de  
Normalización de las Telecomunicaciones

**Anexos: 2**

**ANEXO 1  
(a la Circular TSB 43)**

**Proyecto de plan de trabajo para IPTV-GSI\*,\*\*,\*\*\***(Ginebra, 28 de octubre – 1 de noviembre de 2013)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Lunes  28 de octubre** | | | | | **Martes 29 de octubre** | | | | | **Miércoles 30 de octubre** | | | | | **Jueves 31 de octubre** | | | | | **Viernes 1 de noviembre** | | | | |
|  | **Por la mañana** | | **Por la tarde** | | **(0)** | **Por la mañana** | | **Por la tarde** | | **(0)** | **Por la mañana** | | **Por la tarde** | | **(0)** | **Por la mañana** | | **Por la tarde** | | **(0)** | **Por la mañana** | | **Por la tarde** | | **(0)** |
| TSR [50] | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | X |  |  |
| JCA-IPTV [50] (1) |  |  |  |  |  |  |  |  |  | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| CE16 y GT 2/16: Plenarias |  | X | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Demostraciones\*\*\*\* |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **CE 16** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| C13/16 [30] |  |  |  | X |  | X |  |  |  |  | X |  | X | X |  | X | X | X |  |  |  | X |  |  |  |
| C14/16 [30] |  |  |  | X | (1) |  | X | X |  |  | X |  | X | X |  |  |  | X | X |  | X |  |  |  |  |
| C28/16 [10] \*\*\* |  |  |  |  |  |  | X | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| C13 y C28/16 conjuntas |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | X |  |  |  |  |
| C13 y C14/16 conjuntas |  |  |  |  |  |  |  |  | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| C13, C14 y C28/16 conjuntas |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | X |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Notas/Leyendas:** | | |
| \* Hasta el momento en que se redactó la presente Circular, la lista de Cuestiones participantes era *provisional*. La lista definitiva de Cuestiones y sus fechas de reunión pueden variar. La participación de cada Cuestión está sujeta a confirmación por parte de la *dirección de la CE rectora*, según las reglas habituales de confirmación de las reuniones del Grupo de Relator. | | |
| \*\* A menos que se indique de otro modo, las horas de reunión serán las siguientes: 9.30 a 10.45, 11.15 a 12.30, 14.30 a 15.45 y 16.15 a 17.30 horas. Las reuniones de la tarde comenzarán a las 18.00 horas. | | |
| \*\*\* Está previsto que, con respecto a las M2M y la cibersalud, las discusiones conjuntas se celebren con expertos de la CE11. | | |
| \*\*\*\* A definir/confirmar. Se está planificando para la primera mitad de esta semana una presentación sobre cibersalud. | | |
| [N] Capacidad de la sala | | |
| (0) Reunión de la tarde | (1) Provisional |  |

**ANEXO 2  
(a la Circular TSB 43)**

**Información para los delegados**

**PRESENTACIÓN DE CONTRIBUCIONES**

**PLAZO PARA LA PRESENTACIÓN DE CONTRIBUCIONES:** Se aplica el plazo de 12 (doce) días naturales de antelación para la presentación de contribuciones a la reunión. Dichas contribuciones se publicarán en el sitio web de la Comisión de Estudio 16 y deberán por tanto obrar en poder de la TSB **a más tardar el 15 de octubre de 2013**.

Las contribuciones se enviarán por correo electrónico a la Secretaría de la IPTV de la TSB, [tsbiptv@itu.int](mailto:tsbiptv@itu.int). Las contribuciones a la IPTV-GSI se publicarán en la dirección <http://itu.int/ITU-T/gsi/iptv/>; no obstante, las contribuciones dirigidas específicamente a los responsables del estudio de las Cuestiones de la CE 16 serán tramitadas directamente por la Secretaría de la Comisión de Estudio rectora y se publicarán en la documentación de la CE de que se trate, y no en la de la IPTV-GSI.

**PLANTILLAS:** Le recomendamos utilice el juego de plantillas facilitado para preparar su contribución. Las plantillas se pueden descargar desde la página web de la IPTV-GSI en "Resources" (<http://itu.int/oth/T0A0F000010>). El apellido, los números de telefax y de teléfono, así como la dirección de correo electrónico de la persona de contacto para la contribución deberán figurar en la portada de todos los documentos.

**MÉTODOS DE TRABAJO E INSTALACIONES**

**REUNIONES SIN PAPEL:** La reunión trabajará sin hacer uso del papel. Las reuniones y discusiones tendrán lugar en inglés.

**LAN INALÁMBRICA:** Los delegados disponen de instalaciones de red de área local inalámbrica en todas salas de conferencias de la UIT y en el Centro Internacional de Conferencias de Ginebra (CICG). En el sitio web del UIT-T (<http://www.itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>) se puede encontrar información más detallada al respecto.

**TAQUILLAS ELECTRÓNICAS:** En la planta baja del edificio Montbrillant dispondrá de taquillas electrónicas. Podrá abrir y cerrar las taquillas con su tarjeta de identificación RFID de la UIT. La taquilla electrónica estará a su disposición únicamente durante los días de la reunión a la que asiste, por lo que le rogamos vacíe la taquilla antes de las 23.59 horas del último día de la reunión.

**PRÉSTAMO DE COMPUTADORAS PORTÁTILES:** El Servicio de Asistencia de la UIT ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) dispone de un número limitado de computadoras portátiles a disposición de las personas que la necesiten. Se atenderá a las peticiones por orden de presentación.

**IMPRESORAS:** En el cibercafé ubicado en el segundo sótano del edificio de la Torre, en la planta baja del edificio de Montbrillant y en las proximidades de las principales salas de reunión se han puesto a disposición impresoras para los delegados que deseen imprimir sus documentos.

**IMPRESIÓN ELECTRÓNICA:** Además del método de impresión "tradicional" utilizando colas de impresora que deben instalarse en el ordenador o dispositivo del usuario, actualmente es posible imprimir documentos por correo electrónico ("impresión electrónica"). El procedimiento consiste simplemente en adjuntar los documentos que van a imprimirse a un correo-e que se envía a la dirección de correo-e de la impresora deseada (en la forma [printername@eprint.itu.int](mailto:printername@eprint.itu.int)). No se necesita instalar ningún controlador (*driver*). En <http://itu.int/ITU-T/go/e-print> aparecen más detalles al respecto.

**INSCRIPCIÓN**

La inscripción a la reunión se efectuará exclusivamente a través del sitio web de la UIT, cuyo enlace figura en el sitio web de IPTV-GSI (<http://itu.int/en/ITU-T/gsi/iptv>).

A fin de permitir a la TSB adoptar todas las disposiciones necesarias relativas a la organización del evento IPTV-GSI, los delegados deberán inscribirse lo antes posible y, en cualquier caso, **el 30 de septiembre de 2013 a más tardar**.

**PLAZOS CLAVE (antes de la reunión)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Seis semanas | 23.9.2013 | - solicitudes de cartas para la obtención de visado |
| Un mes | 30.9.2013 | - preinscripción |
| 12 días naturales | 15.10.2013 | - plazo final para la presentación de contribuciones |

**VISITAR GINEBRA: HOTELES Y VISADO**

**HOTELES:** Para su comodidad, se adjunta un formulario de reserva de hotel (Formulario 1). Podrá encontrar una lista de hoteles en la dirección <http://itu.int/travel/>.

**VISADO:** Deseamos recordarle que los ciudadanos procedentes de ciertos países necesitan visado para entrar y permanecer en Suiza. **Ese visado debe solicitarse al menos seis (6) semanas antes de la fecha de inicio de la reunión** en la oficina (embajada o consulado) que representa a Suiza en su país o, en su defecto, en la más próxima a su país de partida. Si tropieza con problemas, la Unión puede, previa solicitud oficial de la Administración o la entidad que usted representa, intervenir ante las autoridades suizas competentes para facilitar la expedición de ese visado pero solamente durante el mencionado periodo de **seis** semanas. Toda solicitud al respecto debe especificar el nombre y las funciones, la fecha de nacimiento, el número de pasaporte, con las fechas de expedición y expiración, de las personas para las que se solicita el visado y todo ello debe ir acompañado por una copia de la notificación de confirmación de inscripción aprobada para la reunión del UIT‑T correspondiente, y remitirse a la TSB con la indicación "**solicitud de visado**", por fax (+41 22 730 5853) o por correo electrónico ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)).

**FORM 1 - HOTEL RESERVATION FORM**

**(to TSB Circular 43)**

|  |
| --- |
| *This confirmation form should* ***be sent directly to the hotel*** *of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*IPTV- GSI event from --------------------------------------- to ----------------------------------------------- in Geneva*

*Confirmation of the reservation made on (date) -------------------------- with (hotel) ---------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date)----------------------------- at (time) ------------- departing on (date)----------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD:*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* --------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  -----------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: ---------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: -----------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AMEX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) ---------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* ---------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  ---------------------------------------

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_